



اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي للبرامج وبيان الضمان المحدود للأجهزة لأعمال شبكات HP

يحتوي هذا المستند على معلومات خاصة محمية بموجب حقوق النشر. ولا يجوز تصوير أي جزء من هذا المستند أو نسخه أو ترجمته إلى لغة أخرى دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من شركة Hewlett-Packard. في حالة وجود تعارض في هذا المستند بين النسخة المتوفرة باللغة المعترف بها رسميًا لمنطقة اختصاص قضائي معينة ونسخة أخرى، تسري النسخة المعترف بها لمنطقة اختصاص قضائي معينة.

تخضع المعلومات الواردة في هذا المستند للتغيير دون إشعار مسبق. ويمكن الاطلاع على المعلومات المحدثة على الويب: www.hp.com/networking/warranty

© 2012 Hewlett-Packard Development Company L.P.

اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي للبرامج وبيان الضمان المحدود للأجهزة

يحتوي هذا الكتيب على معلومات تهمك:

- اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي للبرامج، والواردة في صفحة 2.
- أسئلة وأجوبة حول تغطية الضمان الخاص بك وكيفية الحصول على الدعم، وتبدأ هذه النقاط من صفحة 4.
- بيان الضمان المحدود لأجهزة Hewlett-Packard الخاص بالمنتج، ويبدأ هذا البيان من صفحة 5.

للحصول على مرجع سريع في المستقبل، الرجاء تسجيل البيانات التالية:

	اسم منتج HP (على سبيل المثال، HP E5412 zl Switch)
	رقم منتج HP (على سبيل المثال، J8698A)
	الرقم المسلسل لمنتج HP (على سبيل المثال، US402YZ0AI)
	تاريخ الشراء

في حالة شرائك ترقية أو تمديد نطاق تغطية الضمان تمت ترقيتها أو ممتدة، الرجاء تسجيل البيانات التالية:

	مستوى التغطية الذي تم شراؤه (على سبيل المثال، 4 ساعات في الموقع، 24 ساعة في اليوم على مدار الأسبوع)
	مدة التغطية (على سبيل المثال، 3 سنوات)
	معرف اتفاقية دعم HP (SAID) أو أية حزمة رعاية من HP أخرى أو الرقم المرجعي لعقد HP.
	تاريخ الشراء

توصي شركة HP بالاحتفاظ بنسخة من إثبات شراء المنتج، مثل الفاتورة، ونسخة من أية ترقية أو تمديد نطاق تغطية الضماناالضمان قمت بشرائها مع هذا الكتيب.

تنبیه: یخضع استخدام البرامج لشرط ترخيص برامج HP المذكورة أدناه. وينال استخدامك للبرامج على قبولك لشرط الترخيص المذكورة. أما في حالة عدم قبولك لهذه الشروط، يجوز لك إعادة البرامج واسترداد قيمتها النقدية بالكامل. وإذا كانت تلك البرامج مرفقة مع منتج آخر، لك إعادة المنتج غير المستخدم بأكمله واستعادة المبلغ بالكامل.

اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي

يرجى القراءة بعناية قبل استخدام هذا الجهاز: تعتبر اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي ("EULA") هذه اتفاقية قانونية بين (أ) سيانكم (سواء كنت فرداً أو كيان مفرداً) وبين (ب) شركة Hewlett-Packard أو كيانها القانوني داخل بلدك ("HP")، وتحمك هذه الاتفاقية استخدامك لأي من المنتجات البرمجية التي (1) تم تثبيتها من قبل HP على HP Networking الخاص بك ("منتج HP Networking") أو تم توفيرها من قبل HP للاستخدام مع (2) أو تم توفيرها كجزء من مجموعة منتجات HP Networking للاستخدام بشكل مستقل ("منتج HP Networking برمجي") دون أن تخضع لاتفاقية ترخيص منفصلة بينك وبين شركة HP أو مورديها. وقد تحتوي البرامج الأخرى على اتفاقية ترخيص للمستخدم في وثائقها المتوفرة عبر الإنترنت. ويعني المصطلح "منتج برمجي" برامج الكمبيوتر وقد يتضمن ما يرتبط بها من وسائل و مواد مطبوعة ووثائق إلكترونية أو متوفرة عبر الإنترنت. وقد يتضمن منتج HP Networking أو منتج HP Networking البرمجي تعديلاً أو إضافة على اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي.

يتم منح حقوق استخدام "المنتج البرمجي" شريطة موافقتك على كافة بنود اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) هذه وشروطها. وفي حالة قيامك بتثبيت المنتج البرمجي أو نسخه أو تنزيله أو استخدامه، فهذا يعني موافقتك على الالتزام بشروط اتفاقية ترخيص المستخدم هذه. وفي حالة عدم قبولك لشرط الترخيص هذه، فالحل الوحيد لك هو إعادة المنتج غير المستخدم بأكمله (الجهاز والبرامج) خلال 14 يوماً لاسترداد قيمته وفقاً لسياسة الاسترداد في مكان شرائه.

1. منح الترخيص: تمنحك شركة HP الحقوق التالية شريطة التزامك بكافة بنود اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) هذه وشروطها:

أ. **الاستخدام:** يحق لك استخدام المنتج البرمجي المرفق مع منتج HP Networking على جهاز HP Networking واحد فقط ("جهازك"). ويجوز تثبيت منتج HP Networking البرمجي على أجهزة HP أخرى أو على أية أجهزة أخرى ليست من إنتاج شركة HP. إذا كان المنتج البرمجي مرصفاً في الأصل (أو تم ترخيصه من ترقية تم شراؤها) للاستخدام مع أكثر من جهاز، يمكنك تثبيت المنتج البرمجي واستخدامه على عدد معين من الأجهزة فقط. ولا يجوز لك فصل أي جزء من مكونات المنتج البرمجي للاستخدام على أكثر من جهاز أو نقل المنتج البرمجي من منتج HP Networking إلى منتج ليس من إنتاج شركة HP، وذلك فيما عدا ما ورد في أية بنود ترخيص إضافية تسري على منتج HP Networking البرمجي. ولا يحق لك توزيع المنتج البرمجي أو نسخه إلا إذا وُرد هناها بشكل صريح. ويجوز لك تحميل المنتج البرمجي إلى الذاكرة المؤقتة (RAM) أو وحدة التخزين التنفيذية الدائمة للجهاز بغرض استخدامه.

ب. **النسخ:** يحق لك إنشاء نُسخ احتياطية أرشيفية أو نسخ محفوظات من المنتج البرمجي، بشرط أن تحتوي النسخة على كافة إشعارات الملكية الأصلية وشروط الترخيص الخاصة بالمنتج البرمجي وأن يتم استخدامها لأغراض النسخ الاحتياطي فقط.

ج. **حفظ الحقوق:** تحتفظ شركة HP وجميع مورديها بكافة الحقوق غير الممنوحة لك صراحةً في اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) هذه.

د. **البرامج المجانية:** واستثناءً للبنود والشروط الخاصة باتفاقية ترخيص المستخدم هذه، فإن المنتج البرمجي أو أي جزء منه، والذي يشكل برنامج غير مملوك لشركة HP أو أي برنامج تم توفيره بموجب ترخيص عام من قبل أطراف ثالثة ("برامج مجانية")، يعتبر مرصفاً لك ويخضع لبنود وشروط اتفاقية ترخيص البرامج المرفقة مع تلك "البرامج المجانية" والتي تأتي على شكل اتفاقية منفصلة أو ترخيص مرفق مع عبوة المنتج، أو شروط ترخيص إلكترونية يتم الموافقة عليها أثناء التنزيل. ويخضع استخدامك للبرامج المجانية بشكل كامل لبنود وشروط ذلك الترخيص.

2. **التقديرات:** لاستخدام المنتج البرمجي المعرف باعتباره إصدار ترقية، يجب ألا تكون حائزاً على ترخيص باستخدام المنتج البرمجي الأصلي والمعروف من قبل HP باعتباره منتجاً مؤهلاً للترقية. ويعد عملية الترقية، يجوز لك استخدام المنتج البرمجي الأصلي الذي شكّل الأساس للأهلية للترقية. ويتطلب كل ترخيص تمت تربيته استخدام ترخيص المنتج البرمجي الأصلي. ولا يمنحك الحصول على ترقيات استخدام نُسخ إضافية من المنتج البرمجي الأصلي ما لم يتم ترخيص النسخ الإضافية من المنتج البرمجي هي الأخرى.

3. **البرامج الإضافية:** تسري اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) هذه على التحديثات أو الملحقات للمنتج البرمجي الأصلي والتي توفرها HP، وذلك ما لم يتم HP بالحق شروط أخرى مع التحديث أو الملحق. وفي حالة حدوث تضارب بين الشروط، تكون الأولوية للشروط الأخرى.

4. نقل الملكية:

أ. **الطرف الثالث:** يحق للمستخدم الأولي الذي قام بشراء المنتج البرمجي من شركة HP أو أي موزع معتمد من شركة HP نقل المنتج البرمجي إلى مستخدم شرعي. ويحق للمستخدمين الشرعيين بعد ذلك القيام بعمليات نقل الملكية إلى مستخدمين آخرين شرعيين بموجب الشروط الواردة في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي (EULA). ويجب أن تشمل أية عملية نقل ملكية كافة الأجزاء والمنتج البرمجي والوسائط والمواد المطبوعة واتفاقية ترخيص المستخدم النهائي (EULA) هذه وأية شروط ترخيص إضافية سارية على المنتج البرمجي بما في ذلك شروط البرامج المجانية وشهادة المصادقة، إن وجدت. ولا يجوز أن تكون عملية نقل الملكية غير مباشرة، مثلاً عن طريق إيداع منتج HP Networking أو بيعه، من خلال أي طرف غير معتمد من شركة HP كموزع. يعتبر نقل ملكية منتج HP Networking إلى أي طرف أو من خلاله، باستثناء المستخدمين الشرعيين، أمراً مخالفاً لضمان منتج HP Networking وفقاً للحد الذي يسمح به القانون. يعتبر نقل ملكية منتج HP Networking البرمجي إلى أي طرف أو من خلاله، باستثناء المستخدمين الشرعيين، أمراً مخالفاً لضمان منتج HP Networking البرمجي وفقاً للحد الذي يسمح به القانون. وقبل بدء عملية النقل، يجب أن يوافق المستخدم المستلم للمنتج المنقول على كافة شروط اتفاقية الترخيص (EULA) كتابةً. وبعد نقل ملكية المنتج البرمجي، يتم إنهاء ترخيصك تلقائياً. ب. فيما عدا ما هو مسموح به في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي ("EULA") هذه، لا يحق لك (وغير مسموح لك بتشجيع أي طرف ثالث على) إجراء ما يلي: (1) نسخ المنتج البرمجي أو إنشاء نُسخ مطابقة منه أو إعادة إنتاجه بأي شكل من الأشكال أو (2) توزيع المنتج البرمجي أو أي حق من حقوق الطرف الثالث أو إتاحتها من خلال الشبكات أو ترخيصه من الباطن أو تجايره أو إقرضه أو التنازل عنه أو نقله بأي شكل من الأشكال (وهذا يسري على أية نسخة منه أو أي مكون من مكوناته) أو (3) إزالة أي من إشعارات تعريف المنتج أو العلامات التجارية أو حقوق النشر أو السرية أو الملكية أو أية إشعارات أو وسائل إيضاح أخرى موجودة على المنتج البرمجي أو داخله أو تبديلها أو جعلها أو (4) استخدام المنتج البرمجي في مشاركة الوقت أو في أغراض مكاتب الخدمات أو بأي شكل من الأشكال غير المسموح بها بشكل صريح بموجب هذا المستند أو (5) دمج المنتج البرمجي (أو أية نسخة أو جزء منه) في أية منتجات أخرى لديك أو (6) تعديل الليات ترخيص المنتج البرمجي أو تعطيلها لأي سبب.

5. **حقوق الملكية:** تمتلك HP أو موردها كافة حقوق الملكية الفكرية فيما يتعلق بالمنتج البرمجي ووثائق المستخدم وهي محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون حقوق النشر والتأليف وقانون الأسرار التجارية وقانون العلامات التجارية بالإضافة إلى القوانين الأخرى السارية ونصوص المعاهدات الدولية.

6. **القيود المفروضة على الهندسة العكسية:** لا يحق لك (وغير مسموح لك بتشجيع أي طرف ثالث على) إجراء ما يلي: (1) إجراء هندسة عكسية على المنتج البرمجي أو أي جزء منه أو فكّه أو فك ترجمته أو محاولة اشتقاق التعليمات البرمجية المصدر أو القابلة للتعديل أو (2) تبديل المنتج البرمجي أو تعديله أو ترجمته أو تطويره أو إجراء أية أعمال اشتقاقية عليه. وإذا كان القانون الساري يسمح بأي من الأمور السابق ذكرها وبغض النظر عن هذا التحريم، فإنك توافق على أن تطلب من HP كتابةً توفير هذه المعلومات الضرورية لتحقيق التوافق والتشغيل البيئي بدون إجراء تعديل هندسة عكسية للمنتج البرمجي. وفي حالة رفض شركة HP لتطبيق وفي هذه الحالة فقط، وبغض النظر عن أي شيء خلاف ذلك، يجوز لك إجراء هندسة عكسية للمنتج البرمجي إلى المدى المسموح به فقط، وفي الأغراض المسموح بها، بشكل صريح في القانون الساري.

7. **مدة السريان:** تسري اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي (EULA) هذه ما لم يتم إنهاؤها أو رفضها. كما يتم إنهاء اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه وفق الشروط المنصوص عليها في جزء آخر من هذه الاتفاقية أو في حل عدم التزامك بأي من بنودها أو شروطها.

8. **الموافقة على استخدام البيانات:** أنت توافق على السماح لشركة HP والشركات التابعة لها بجمع واستخدام المعلومات الفنية التي تقدمها أنت فيما يتعلق بخدمات الدعم الخاصة بمنتج HP البرمجي. وتوافق HP على عدم استخدام هذه المعلومات بشكل يُفصَح عن هويتك إلا فيما يتعلق بتوفير مثل تلك الخدمات.

تجميع معلومات نظام محددة لمنتجات سلسلة الشبكات S من HP (والمعروفة سابقاً باسم منتجات TippingPoint). تقوم HP دورياً بجمع معلومات من "نظام إدارة الأمان" (SMS) حول الحالة الحالية لهذه المنتجات من HP واستخدامك لها وذلك للبرامج والأجهزة على السواء. يتم جمع المعلومات دون تحديد هوية المستخدم من خلال "مركز إدارة المخاطر" (TMC) ولا تحتوي هذه المعلومات على أي بيانات شخصية. وتشمل المعلومات المجمعة (ولا تقتصر على) إصدار نظام التشغيل SMS وإصدار/إصدارات نظام تشغيل "نظم منع التدخل" (IPS) وحزم/حزم (الوقاية الرقمية" (DV) وكذلك معلومات إعدادات عامل تصفية DV. ويتم الاحتفاظ بهذه المعلومات بشكل سري حيث أنها ذات قيمة كبيرة جداً لدى HP، نظراً للاعتماد عليها في أغراض التشخيص والتطوير. يوفر أيضاً SMS خياراً لجمع بيانات الأحداث لاستخدامها في أبحاث أمان HP وتكون الجهة المستق منها البيانات مجبولة

الهوية افتراضياً . في حالة عدم رغبتك في السماح لـ HP بجمع مثل هذه البيانات، يمكنك تعطيل "مشاركة معلومات TMC" ضمن أمان SMS.

9. إخلاء المسؤولية بشأن الضمانات: تضمن HP توافق منتجات برامج HP Networking بشكل كبير مع مواصفاتها لمدة تصل إلى تسعين (90) يوماً من تاريخ الشراء أو التأخير من HP ، أو من تاريخ إتمام HP التركيب ، أيهما يأتي لاحقاً. تضمن HP توافق منتجات البرامج المصاحبة لمنتج HP Networking مع مواصفاتها بشكل كبير خلال فترة ضمان الجهاز المحدودة لمنتج HP Networking. يتم توفير الضمان الخاص بالوسائط القابلة للإزالة والمستخدمة لتوزيع منتجات البرامج في بيان الضمان المناسب. تخلي شركة HP وموردها مسؤوليتها بموجب هذه الاتفاقية عن كافة الضمانات والشروط الأخرى، سواء كانت صريحة أو ضمنية أو قانونية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ضمانات الاسم التجاري وعدم المخالفة وأية ضمانات ضمنية أو واجبات أو شروط خاصة بالرواج وملاءمة المنتج لغرض معين وعدم وجود فيروسات وكلها بما يتعلق بالمنتجات البرمجية، وذلك وفقاً لأقصى مدى مسموح به من قبل القانون الساري. ولا تسمح بعض الدول/مناطق الاختصاص القضائي بالاستثناء أو تحديد المسؤولية بالنسبة للضمانات الضمنية أو العقود على مدة تلك الضمانات الضمنية، لذلك فقد لا ينطبق عليك إخلاء المسؤولية الذي ورد أعلاه بالكامل.

10. تحديد المسؤولية القانونية: مهما كانت الأضرار التي قد تتعرض لها، فإن المسؤولية القانونية الكاملة لشركة HP وأي من مورديها والمندرجة تحت أي نص في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي (EULA) هذه وتعيينك الوحيد والحصري عن كل ما سبق سيكون محدوداً بالقيمة المدفوعة من قبلك بشكل منفصل مقابل حصولك على المنتج البرمجي أو مبلغ 5 دولارات أمريكية أو ما يعادله بالعملة المحلية أيها أكبر. ولن تتحمل HP أو أي من مورديها تحت أي ظرف من الظروف مسؤولية أية أضرار خاصة أو عارضة أو غير مباشرة أو لاحقة أيًا كانت (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأضرار الناجمة عن فقدان الأرباح أو السرية أو معلومات أخرى أو التي تنتج عن التوقف عن العمل أو عن إصابة شخصية أو فقدان الخصوصية الناجمة عن أو تتعلق بأي شكل من أشكال الاستخدام أو عدم القدرة على استخدام المنتجات البرمجية، أو حتى ترتبط بأي بند من بنود اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) هذه حتى في حالة إخطار HP أو أي من مورديها باحتمالية حدوث مثل هذه الأضرار وحتى في حالة فشل أي تعويض عن تحقيق غرضه الأساسي، وذلك وفقاً لأقصى مدى مسموح به من قبل القانون الساري. ولا تسمح بعض الدول/مناطق الاختصاص القضائي بالاستثناء أو تحديد المسؤولية القانونية عن الأضرار العرضية أو التبعية، لذلك فقد لا ينطبق عليك تحديد المسؤولية أو الاستثناء الذي ورد أعلاه بالكامل.

11. عملاء حكومة الولايات المتحدة: وفقاً لمادتي القانون FAR رقم 12.211 و12.212، تم ترخيص برامج الكمبيوتر التجارية ووثائق برامج الكمبيوتر والبيانات الفنية للمنتجات التجارية لحكومة الولايات المتحدة بموجب الترخيص التجاري القياسي الخاص بشركة HP.

إذا كنت تقوم بترخيص "البرنامج" نيابة عن حكومة الولايات المتحدة ("الحكومة")، فيجوز تطبيق الأحكام التالية. إذا تم توريد هذا "البرنامج" إلى "وزارة الدفاع" ("DoD")، فيتم تصنيفه على أنه "برنامج كمبيوتر تجاري" بموجب الفقرة 252.227-7014 من ("DFARS") ("DFARS") مستخدمين غير حكوميين). إذا تم توريد "البرنامج" لأي وحدة أو وكالة تابعة "للحكومة" غير DoD، فيتم تصنيفه على أنه "برنامج كمبيوتر مقيدة" ويتم تعريف حقوق الحكومة في "البرنامج" في الفقرة 52.227-19 من ("FAR") Federal Acquisition Regulations (أو أية لوائح لاحقة)، أما إذا تم توريد البرنامج إلى "ناسا"، فالحقوق منصوص عليها في الفقرة 18.52.227-86 من ملحق "ناسا" FAR لـ NASA (أو أية لوائح لاحقة). إن أي استخدام أو نسخ أو كشف يتم من قبل "الحكومة" يخضع للقيود المنصوص عليها أنفاً في هذه الأقسام.

12. الالتزام بقوانين التصدير: يجب عليك أن تلتزم بكافة قوانين الولايات المتحدة والبلدان الأخرى وتشريعاتها ("قوانين التصدير") لضمان أن منتج HP Networking أو منتجات HP Networking البرمجية (1) لا يتم تصديرها، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، بما يعيد انتهاكاً لقوانين التصدير أو (2) لا يتم استخدامها في أية أغراض محظورة بموجب قوانين التصدير، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، انتشار الأسلحة النووية والكيميائية والبيولوجية.

13. الأهلية والتحويل لإبرام العقد: أنت تعان إنك في السن القانوني المحدد في الدولة/منطقة الاختصاص القضائي حيث مكان إقامتك وأنتك، حالما كان ذلك منطبقاً، مخول من قبل صاحب العمل لإبرام هذا التعاقد.

14. القانون الساري: تخضع اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) هذه لقوانين ولاية كاليفورنيا في الولايات المتحدة الأمريكية أو القوانين المحلية السارية في منطقة الاختصاص القضائي للكيان القانوني التابع لشركة HP والمرخص له إقامة أنشطة تجارية في بلد إقامتك.

15. الاتفاقية النهائية: تعتبر اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) هذه (بما في ذلك أي ملحق أو تعديل يتم إدخاله على اتفاقية ترخيص المستخدم هذه المرفقة مع منتج HP Networking أو منتج HP Networking البرمجي) هي الاتفاقية النهائية البرمجة بينك وبين HP فيما يتعلق بالمنتج البرمجي، وهي تحل محل كل ما سبقها أو عاصرها من اتصالات شفهية أو مكتوبة، أو عروض أو معلومات متعلقة بالمنتج البرمجي أو أي موضوع تم التعرض له في اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) هذه. وأنت تقر بقيامك بشراء هذا المنتج على أساس إعدادات التكوين الحالية للمنتج البرمجي وليس اعتماداً على أي مخطط أو كشف عن التغييرات المحتملة في وظائف المنتج البرمجي. في حال وجود أي تعارض بين بنود سياسات HP أو برامجها لخدمات الدعم مع بنود اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) هذه، فإنه يتم الاحتكام إلى بنود اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) هذه.

أسئلة وأجوبة حول ضمان الأجهزة

ما مدة تغطية الضمان للمنتج الخاص بي؟

الرجاء الرجوع إلى جدول فترات الضمان المحدودة للأجهزة في بيان الضمان المحدود للأجهزة من Hewlett-Packard الوارد في هذا المستند. ويمكنك الاطلاع على فترات الضمان أيضًا على موقع www.hp.com/networking/warranty على الويب.

من يحق له بدء المطالبة بالضمان؟

يوفر ضمان HP لمنتج HP Networking للمستخدم الشرعي فقط الذي يقوم بشراء المنتج من إحدى قنوات التوزيع المعتمدة من HP أو من يتسلم هذا المنتج من خلال عملية نقل ملكية يقوم بها مستخدم آخر شرعي. ويجوز للمستخدم الشرعي تعيين وكيل لبدء المطالبة بضمان HP نيابة عنه، وقد تطلب HP دليلًا مكتوبًا على اتفاقية الوكالة هذه قبل اتخاذ الإجراءات اللازمة مع المطالبة بالضمان. وفي حالة قيام أحد المستخدمين الشرعيين بنقل ملكية منتج HP Networking إلى طرف آخر ليس مستخدمًا شرعيًا، يتم إيقاف تغطية الضمان بموجب عملية النقل هذه، ولا يحق لأي طرف أو مستخدم بعد ذلك الحصول على خدمة الضمان لهذا المنتج.

ما الذي يجب عليّ فعله قبل بدء المطالبة بالضمان؟

يجب عليك القيام بما يلي:

- مراجعة الأسئلة المتداولة والمعلومات الفنية الأخرى على موقع www.hp.com/networking/support على الويب لتحديد ما إذا كان أي منها ينطبق على الأعراض التي تواجهها.
- مراجعة أحدث ملاحظات الإصدار الخاصة بالمنتج لتحديد ما إذا كانت الأعراض التي تواجهها نتيجة لمشكلة معروفة تم حلها في إصدار برامج أحدث. وإذا كان الأمر كذلك، قم بتحديث البرامج لمعرفة ما إذا كان هذا سيعمل على التخلص من الأعراض. ويمكنك العثور على أحدث ملاحظات الإصدار وأحدث البرامج على الويب على موقع www.hp.com/networking/support.
- مراجعة وثائق المنتج لمعرفة إجراءات استكشاف الأخطاء وإصلاحها والقيام بالخطوات المناسبة. ويمكنك العثور على أحدث الوثائق على موقع www.hp.com/networking/support على الويب.

إذا لم تتمكن بعد كل ذلك من حل المشكلة، الرجاء مراجعة كتيب الضمان هذا قبل الاتصال بشركة HP وقم بتحضير البيانات التالية:

- الرقم المسلسل للمنتج واسم المنتج ورقم المنتج
- تاريخ شراء المنتج وأية ترقية أو تمديد نطاق تغطية الضمان (لاحظ أنه قد يُطلب منك توفير دليل إثبات الشراء أو التأجير)
- وصف تفصيلي للأعراض، بما في ذلك الأعراض التي ظهرت أول مرة ومعدل تكرارها.
- وصف تفصيلي لأية تغييرات تمت على إعدادات تكوين المنتج لديك أو بيئة الشبكة قبل بداية ظهور الأعراض.
- وصف تفصيلي للخطوات التي قمت بها لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها ونتائج هذه الخطوات.
- إصدار البرنامج الموجود حاليًا على الجهاز.

لا يغطي الضمان أي منتج تمت إزالة الرقم المسلسل عنه أو أي منتج ليس من منتجات HP Network الأصلية.

كيف يمكنني بدء المطالبة بالضمان؟

في حالة قيامك بشراء ترقية أو تمديد نطاق تغطية الضمان من HP مثل تلك التي يتم شراؤها من خلال حزمة رعاية HP (HP Care Pack) أو أي شكل من أشكال عقود خدمة HP ، يجب عليك الاتصال برقم الهاتف الذي تم تزويدك أو تزويد الموزع به عند تسجيل حزمة رعاية HP (HP Care Pack) أو شراء عقد خدمة HP. في حالة عدم قيامك بشراء ترقية نطاق تغطية الضمان من HP ، يجب عليك الاتصال بشركة HP أو الاتصال بموزع HP إذا كان معتمدًا من HP لاستيفاء الضمان على منتجات HP Networking. ويمكنك الاتصال بشركة HP لبدء المطالبة بالضمان خلال ساعات العمل في HP (للعثور على رقم الهاتف والساعات المحددة للموقع الخاص بك، برجاء زيارة الموقع www.hp.com/networking/support على الويب، ثم انقر فوق "Contact Us" ("اتصال").

إن أمكن، ينبغي الاتصال بشركة HP من موقع يتيح لك الوصول إلى المنتج بسهولة. وتطلب منك شركة HP الاتصال بها بمجرد حدوث أي عطل يغطي الضمان وألا تنتظر حتى تظهر أعطال في أكثر من وحدة. وسوف يصعب عليك تقديم المعلومات التي تحتاجها HP لتأكيد مطالبة الضمان التي تقوم بها والتعامل معها في حالة تأخير المطالبة. كما قد يؤثر توفر قطع الغيار على فترة HP على إرسالها لك في وقت محدد إذا قمت بطلب عدة وحدات في وقت واحد.

ما يحدث عندما أقوم بمطالبة HP بالضمان؟

(إذا قمت بشراء ترقية أو تمديد نطاق تغطية الضمان من HP ، يرجى الرجوع إلى المعلومات التي تم توفيرها لك عند شرائك التغطية.)

سوف يُطلب منك بعض البيانات الخاصة بالمنتج، بما في ذلك رقمه ورقمه المسلسل وتاريخ شرائه، بحيث نتأكد من أن فترة الضمان لا تزال سارية وتحدد مستوى التغطية المستحق لك. وفي بعض الحالات، قد يُطلب منك دليل على شراء الجهاز أو تأجيله. وسوف تطلب منك HP إعطاء وصف للأعراض التي ظهرت على جهازك وخطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها والتي قمت بتنفيذها بالفعل لتأكيد تعرض الجهاز لعطل. وقد يُطلب منك أيضًا توفير بعض البيانات الخاصة بتكوين المنتج وإصدار البرامج ومخطط الشبكة وبيئة التشغيل لديك.

وسوف تقرّر HP بعد ذلك ما إذا كانت هناك ضرورة إلى خطوات إضافية في عملية استكشاف الأخطاء وإصلاحها للتأكد من تعرض المنتج لأعطال في المكونات المادية أو لعزل العطل بين وحدة في أحد أجهزة التبديل وهيكل جهاز التبديل مثلًا. وسوف تطلب منك HP تنفيذ هذه الخطوات وسوف تجيب على أية أسئلة لديك حول كيفية تنفيذ هذه الخطوات. وفي بعض الحالات، قد تطلب منك HP تحديث إصدار البرامج الحالي على المنتج الخاص بك كجزء من إجراء استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

ولتقليل الآثار الناجمة عن أية أعطال محتملة، يجب مساعدة HP في عملية استكشاف الأخطاء وإصلاحها. على سبيل المثال، إذا كانت الأعراض التي ظهرت على جهازك ناجمة عن مشكلة في التكوين وليست بسبب عيب في الجهاز، فإن إرسال قطع غيار إليك لن يحل المشكلة وقد يتسبب في زيادة وقت تعطل الشبكة لديك.

وبمجرد تأكد HP من أن جهازك يعاني من عطل يشمل الضمان وتحديد قطع الغيار التي تحتاجها، سوف تقوم HP بإرسال هذه القطع إليك.

أين يمكنني العثور على أسئلة وإجابات إضافية حول ضمان الأجهزة؟

يرجى الرجوع إلى الأسئلة والإجابات الموجودة على موقع www.hp.com/networking/warranty على الويب.

بيان الضمان المحدود للأجهزة من شركة Hewlett-Packard

الشروط العامة

يمنحك الضمان المحدود للأجهزة من HP ، بصفتك العميل، حقوق ضمان محدود صريحة من شركة HP بصفتها الشركة المصنّعة. وبالإضافة إلى ذلك، يجوز أن يكون لك حقوق قانونية أخرى بموجب القانون المحلي الساري أو بموجب اتفاقية خاصة مكتوبة بالاتفاق مع HP.

لا تمنح HP أية ضمانات أو شروط صريحة أخرى سواء مكتوبة أو شفوية، كما تخلي HP صراحةً مسؤوليتها عن جميع الضمانات أو الشروط التي لا ينص عليها هذا الضمان المحدود. كما تخلي HP مسؤوليتها، في حدود ما يسمح به القانون المحلي في المناطق الواقعة خارج النطاق القضائي للولايات المتحدة الأمريكية، عن جميع الضمانات أو الشروط الضمنية، بما في ذلك أية ضمانات أو شروط ضمنية تكفل كفاءة الرواج والملاءمة لغرض معين. أما فيما يتعلق بجميع عمليات البيع والشراء التي تجرى داخل الولايات المتحدة، يقتصر أي ضمان أو شرط ضمني يكفل الرواج أو الجودة المقبولة أو الملاءمة لغرض معين على مدة سريان الضمان الصريح المبينة أعلاه. لا تسمح بعض الولايات أو البلدان/المناطق بتحديد مدة سريان أي من الضمانات الضمنية أو استثناء أو تحديد الأضرار العرضية أو التعبئة التي تلحق بمنتجات العملاء. وقد لا يسري عليك بعض الاستثناءات أو القيود الواردة في هذا الضمان المحدود في هذه الولايات أو البلدان أو المناطق.

بالنسبة لمعاملات العملاء في أستراليا ونيوزيلندا، لا ينتج عن شروط الضمان المحدود المتضمنة في هذا البيان، باستثناء ما هو مسموح به قانونًا، استبعاد أو تقييد أو تعديل الحقوق التشريعية الإلزامية المطبقة على بيع هذا المنتج إليك ولكنها تضاف إليها.

لا ينتج عن شروط الضمان المحدود المتضمنة في هذا البيان، باستثناء ما هو مسموح به قانونًا، استبعاد أو تقييد أو تعديل الحقوق التشريعية الإلزامية المطبقة على بيع هذا المنتج إليك ولكنها تضاف إليها.

يسري هذا الضمان المحدود في كل البلدان/المناطق، ويجوز تطبيقه في أي بلد/منطقة تقدم بها HP أو أحد مزودي الخدمة المعتمدين لديها خدمة الضمان والتي تخضع للبيود والشروط المنصوص عليها في هذا الضمان المحدود.

ويجوز، وفقًا لبرنامج الضمان المحدود العالمي الذي توفره HP ، نقل المنتجات المشتراة من إحدى البلدان/المناطق، دون أن يبطل ذلك الضمان، إلى بلد آخر/منطقة أخرى توفر فيها HP أو وكلاهما المعتمدون خدمة الضمان للمنتج الذي يحمل رقم الطراز نفسه. قد تختلف شروط الضمان وتوافر الخدمة وسرعة الاستجابة من بلد/منطقة إلى بلد/منطقة أخرى. وقد يتغير أيضًا وقت الاستجابة القياسي لخدمة الضمان طبقًا لتوافر قطع الغيار محليًا. يمكنك الحصول على التفاصيل من شركة HP أو مقدم الخدمة المعتمد لدى HP بمنطقتك.

ليست HP مسؤولة عن أية مصاريف جمركية أو رسوم عند نقل المنتجات من مكان إلى آخر. وقد يخضع نقل المنتجات لضوابط الرقابة على الصادرات التي تصدرها حكومة الولايات المتحدة أو الحكومات الأخرى.

يسري هذا الضمان المحدود فقط على منتجات الأجهزة الأصلية من HP Networking (والتي يشار إليها هنا في هذا الضمان المحدود باسم "منتجات أجهزة HP Networking")، والتي تم بيعها أو استئجارها من قبل شركة Hewlett-Packard، والشركات التابعة لها حول العالم، والشركات الفرعية، ووكلاء البيع المعتمدين، أو الموزعين المحليين والذين يشار إليهم إجمالاً في هذا الضمان المحدود باسم "HP") مع هذا الضمان المحدود. يقتصر مصطلح "منتج جهاز HP Networking" على مكونات الأجهزة. لا يشمل مصطلح "منتج جهاز HP Networking" أية تطبيقات برمجية أو برامج أو المنتجات التي ليست من تصنيع HP أو الملحقات التي لا تنتمي لماركة HP.

تضمن HP خلو منتجات أجهزة HP Networking، والتي قمت بشرائها أو استئجارها من HP ، من العيوب سواء في المواد أو الصناعة، وذلك في ظروف الاستخدام العادية أثناء فترة الضمان المحدود. تبدأ فترة الضمان المحدود من تاريخ الشراء أو الاستئجار من HP أو من تاريخ إتمام التركيب من قبل HP. يعتبر إيصال البيع أو التسليم الموزع، والمدون به تاريخ شراء أو استئجار المنتج، دليلك على تاريخ الشراء أو الاستئجار. ربما يُطلب منك تقديم دليل إثبات الشراء أو الاستئجار كشرط للحصول على خدمة الضمان. يحق لك الحصول على خدمة ضمان الأجهزة، إذا كنت في حاجة إلى إصلاح جهازك المنتج من HP Networking طبقًا لبيود وشروط هذا المستند، ويكون ذلك خلال فترة سريان الضمان المحدود.

ما لم تتم الإشارة إلى خلاف ذلك، ووفقًا للمدى المسموح به من قبل القانون المحلي، يمكن أن يتم تصنيع أجهزة HP Networking الجديدة باستخدام مواد جديدة، أو مواد جديدة مواد مستخدمة توازي في كفاءتها وجدارتها المواد الجديدة. يجوز لشركة HP القيام بإصلاح أو استبدال أجهزة HP Networking (أ) بمنتجات جديدة أو مستخدمة من قبل، أو بقطع غيار توازي في كفاءتها وجدارتها المواد الجديدة، أو (ب) بمنتجات توازي في كفاءتها، وفقًا لتقدير HP وحدها، المنتجات الأصلية التي توقفت تصنيعها. وسوف تكون الأجزاء المستبدلة مضمونة ضد العيوب سواء في المواد أو الصناعة ولمدة تسعين (90) يومًا، أو للمدة المتبقية من فترة الضمان المحدود لأجهزة HP Networking التي تحل محلها أو تركب فيها، أيهما أطول.

وسوف تقوم شركة HP بإصلاح أو استبدال أية مكونات معينة طبقًا لما تراه مناسبًا خلال فترة سريان الضمان المحدود. وتكون كل الأجزاء المكونة أو منتجات الأجهزة التي تمت إزالتها خلال فترة هذا الضمان المحدود ملكًا لشركة HP. وفي حالة حدوث أعطال متكررة لمنتج جهاز HP Networking ، سوف تقوم HP ، طبقًا لما تراه مناسبًا لها، باختيار طريقة التعويض المناسبة (أ) استبدال الوحدة بوحدة أخرى من اختيار HP مماثلة لها أو توازي منتج جهاز HP Networking في الكفاءة أو (ب) استرداد مبلغ الشراء أو التأجير (قليلة الحدوث) بدلًا من الاستبدال. ويكون هذا هو التعويض الوحيد والحصري الذي تحصل عليه مقابل المنتجات المعيبة.

الاستثناءات

لا تضمن شركة HP عدم توقف هذا الجهاز من منتجات HP عن العمل أو خلوها من الأخطاء. وتخلي شركة HP مسؤوليتها عن الأضرار التي تحدث من جراء عدم الالتزام من جانبك بتباعد الإرشادات المخصصة لمنتجات أجهزة HP.

لا ينطبق هذا الضمان المحدود على الأجزاء القابلة للاستفاد أو الاستهلاك ولا ينطبق أيضًا على المنتجات التي تم نزاع الرقم المسلسل من عليها أو المنتجات التالفة أو التي أصبحت معيبة (أ) نتيجة للحوادث، والاستخدام الخاطئ، وسوء الاستخدام، والتلوث، والصيانة أو المعالجة غير الصحيحة أو غير الكافية، أو أية أسباب خارجية أخرى، (ب) تشغيل المنتج في ظروف غير تلك المنصوص عليها في الوثائق التي تأتي مع المنتج، (ج) نتيجة البرامج أو التركيب أو الأجزاء التي لا توفرها شركة HP (د) وضع الجهاز أو صيانته في موقع غير مناسب، (هـ) العنوى الفيروسي، (و) فقدان أو التلف أثناء النقل، (ز) التعديل أو تلقي الخدمة من مصدر آخر غير، (1) شركة HP أو (2) موفر خدمة HP معتمد، أو (3) قيامك بتركيب الأجزاء المزودة أو المعتمدة من HP بنفسك، وذلك إذا ما توفرت تلك الأجزاء في بلد/منطقة الخدمة.

وتخلي HP مسؤوليتها عن أي تلف أو فقدان للبرامج أو البيانات أو وسائط التخزين القابلة للإزالة. كما تخلي HP مسؤوليتها عن استعادة أو إعادة تحميل أي من البرامج أو البيانات غير البرامج التي تقوم HP بتحميلها عند تصنيع المنتج.

تخلي HP مسؤوليتها عن أية مشكلات تتعلق بالتوافق قد تحدث نتيجة (1) استخدام منتجات أو برامج أو ملحقات غير مدعومة من قبل HP أو (2) استخدام إعدادات تكوين غير مدعومة من قبل HP أو (3) تركيب الأجزاء الخاصة بأحد الأجهزة في جهاز آخر مختلف في الماركة أو الطراز.

التعويض الحصري

وفقًا لما تسمح به القوانين المحلية، تُكُوّل هذه البيود والشروط اتفاقية الضمان الكامل والحصري، بينك وبين HP، بخصوص منتج جهاز HP Networking الذي اشتريته أو استأجرته. تحل هذه البيود والشروط محل ما قبلها من الاتفاقيات والعروض – والتي تشمل العروض المقدمة من مبيعات HP أو النصححة المقدمة لك من HP أو من وكيلها أو من موظفي HP – والتي ربما قد تكون صاحبت شراءك أو استئجارك لمنتج جهاز HP Networking. لا يصح أي تغيير في شروط الضمان المحدود إلا بعد كتابته والتوقيع عليه من قبل ممثل معتمد لدى HP.

تحديد المسؤولية

إذا لم يعمل جهاز HP Networking لديك كما يجب، حسبما هو منصوص عليه أعلاه، فتنحصر أقصى مسؤولية قانونية تتحملها HP طبقًا لاتفاقية الضمان المحدود صراحةً في تعويضك بالمبلغ الأقل من بين السعر الذي قمت بدفعه نظير شراء المنتج أو بتكلفة الإصلاح أو الاستبدال لأي جزء من أجزاء الجهاز، وذلك في حالة حدوث قصور في الأداء بعد الاستخدام العادي.

وبخلاف ما هو موضح أعلاه فإن شركة HP لا تكون مسؤولة تحت أي ظرف من الظروف عن أية أضرار سببها المنتج أو أي قصور في أداء المنتج، بما في ذلك أية خسائر في الأرباح أو المخدرات أو توقف العمل أو فقدان البيانات أو عدم القدرة على الاستخدام أو أية خسائر تجارية أو اقتصادية من أي نوع أو الأضرار الخاصة أو العرضية أو المستتعبة، كما لن تكون HP مسؤولة عن أية مطالبات من أي طرف ثالث أو منك نيابة عن أي طرف ثالث.

وينطبق تحديد المسؤولية سواء تم عمل التماس أو مطالبة بالتعويض عن الأضرار بموجب هذا الضمان المحدود، أو نتيجة لدعوى جراء حدوث ضرر (بما يشمل الإهمال والمسؤولية الصارمة للمنتج) أو مطالبة بموجب عقد أو أية مطالبة أخرى. ولا يمكن التنازل عن أو تعديل حدود هذه المسؤولية من قبل أي شخص بخلاف HP. ويسري تحديد المسؤولية حتى لو قمت بإخطار HP أو أي من ممثليها المعتمدين باحتمالية حدوث مثل هذه الأضرار أو حتى إذا كان يمكن التوقع بهذا الاحتمال. بينما لن يكون تحديد المسؤولية ساريًا على الدعاوى المرفوعة نتيجة للإصابة الشخصية أو في القضاء المختص الذي لا يستثني أنواع الأضرار الناجمة عن سوء تصرف متعمد أو أي إهمال جسيم يتم النظر إليه كسوء تصرف متعمد.

ويطبخ الضمان المحدود حقوقًا قانونية محددة. ويجوز أن يكون لك أيضًا حقوق أخرى، والتي قد تختلف من ولاية إلى أخرى أو من بلد/منطقة إلى بلد/منطقة أخرى. ولذا ننصحك بمراجعة قوانين الولاية أو البلد/المنطقة السارية لمعرفة حقوقك كاملة.

مسؤوليات العميل

ليصبح بإمكانك HP تقديم أفضل دعم ممكن وأفضل خدمة ممكنة خلال فترة الضمان المحدود، يتوجب عليك ما يلي:

- توفير بيئة مناسبة وملائمة واستخدام منتج جهاز HP Networking وفقًا للإرشادات التي تم توفيرها بشأن ذلك.
- التحقق من إعدادات التكوين وتحميل أحدث البرامج أو البرامج الثابتة وتثبيت ملفات تصحيح البرامج وتشغيل أدوات HP المساعدة والتشخيصية وتنفيذ الإجراءات أو الحلول المؤقتة التي توفرها HP أثناء عمل HP للوصول إلى حلول نهائية.
- السماح لشركة HP بوضع بعض أدوات التشخيص أو أدوات الصيانة الخاصة بالنظام والشبكة على الأنظمة أو المواقع لديك وذلك لتسهيل أداء الدعم الذي يوفره الضمان (ويشار إليها عمومًا باسم أدوات الخدمة الخاصة (Proprietary Service Tools))، وتعتبر أدوات الخدمة الخاصة وتظل ملكية خاصة حصرياً لشركة HP. بالإضافة إلى ذلك، يتوجب عليك ما يلي:
 - استخدام أدوات الخدمة الخاصة فقط أثناء فترة الضمان السارية وحسب المسموح به من HP
 - تثبيت أدوات الخدمة الخاصة وصيانتها ودعمها، بما في ذلك أية تحديثات أو تصحيحات مطلوبة
 - توفير إمكانية الاتصال عن بُعد وخط الاتصالات المعتمد من HP ، إذا لزم الأمر
 - مساعدة HP على تشغيل أدوات الخدمة الخاصة
 - الاستعانة بإمكانية النقل الإلكتروني للبيانات لإبلاغ HP بالأحداث التي تتعرف عليها أدوات الخدمة الخاصة
 - إعادة أدوات الخدمة الخاصة أو السماح لشركة HP بإزالة أدوات الخدمة الخاصة عند انتهاء الدعم التابع للضمان
 - عدم بيع أدوات الخدمة الخاصة أو نقلها أو رهنها أو التنازل عنها، أو نقل ملكيتها أو تعطيلها بأي حال من الأحوال
- في بعض الحالات، قد تحتاج شركة HP لتحميل برامج إضافية مثل برامج التشغيل والبرامج العملية على النظام لديك للاستفادة من حلول وإمكانات الدعم هذه.
- استخدام حلول دعم HP عن بُعد حسب الحاجة. وتحت شركة HP بشدة على استخدام تقنيات الدعم التي توفرها HP. قد تتحمل تكاليف إضافية إذا قررت عدم استخدام إمكانات الدعم المتاحة عن بُعد، وذلك نظرًا لزيادة متطلبات موارد الدعم.
- التعاون مع HP في محاولة لحل المشكلة عبر الهاتف. قد يتضمن هذا تنفيذ بعض الإجراءات التشخيصية الروتينية أو تثبيت تحديثات أو تصحيحات برامج إضافية أو إزالة خيارات الطرف الثالث أو استبدال الخيارات أو كل هذه الأمور معًا.
- إنشاء نُسخ احتياطية دورية لبيانات التكوين أو الملفات أو البيانات أو البرامج المخزنة على محرك الأقراص الثابتة لديك أو أية وسائط أو أجهزة تخزين أخرى كإجراء وقائي ضد أية عمليات تبديل أو فقدان أو أعطال محتملة. قبل إعادة أي منتج من أجهزة HP Networking بموجب الدعم التابع للضمان، يجب إنشاء نُسخ احتياطية لبيانات التكوين لديك والملفات والبيانات والبرامج وإزالة أية معلومات سرية أو خاصة أو شخصية.
- وضع إجراء والمخاطر عليه لإعادة إنشاء بيانات التكوين أو الملفات أو البيانات أو البرامج التي تم تغييرها أو فقدها، وهو ما لا يعتمد على منتج جهاز HP Networking بموجب الدعم التابع للضمان.
- إبلاغ HP في حالة ما إذا كنت تستخدم منتجات أجهزة HP Networking في بيئة تعرّض الموظفين أو المتعهدين الخارجيين لدى HP لمخاطر أمنية أو صحية محتملة. قد تطلب HP منك صيانة هذه المنتجات تحت إشراف HP وقد توجّل خدمة الضمان لحين معالجة مثل هذه المخاطر.
- تنفيذ مهام إضافية كما هو محدد في كل نوع من أنواع خدمة الضمان الموضحة أدناه وأية إجراءات أخرى قد تطلبها HP بالطريقة التي تراها HP منطقية وذلك لتنفيذ الدعم التابع للضمان على أكمل وجه.

أنواع خدمة ضمان الأجهزة

مدرج أدناه قائمة بأنواع خدمات الضمان التي تسري على منتج جهاز HP Networking الذي قمت بشرائه. للحصول على مزيد من التفاصيل، ارجع إلى قسم "فترة الضمان المحدود".

خدمة ضمان استبدال الوحدات مقدّمًا

قد يشمل ضمان HP المحدود خدمة ضمان لاستبدال الوحدات مقدّمًا. وبموجب شروط خدمة الضمان لاستبدال الوحدات مقدّمًا، ستقوم HP بإرسال وحدة بديلة إليك مباشرة إذا أثبتت نتائج التشخيص لجهاز HP Networking وجود عيوب به. عند استلام الوحدة البديلة، سيُطلب منك إعادة الوحدة المعيبة إلى HP في العوبة التي تم إرسال الوحدة البديلة فيها، وذلك خلال فترة زمنية محددة، وعادةً ما تكون خمسة (5) أيام. وستحتمل HP جميع تكاليف الشحن والتأمين لإعادة الوحدة المعيبة إلى HP. وفي حالة الإخفاق في إعادة الوحدة المعيبة إلى HP ، سوف تقوم HP بمطابقتك بقيمة الوحدة المستبدلة.

في الدول أو المناطق التي يتم تطبيق هذا الضمان المحدود بها ولكن دون توفير خدمة الضمان لاستبدال الوحدات، ستقوم HP ، وفقًا لتقديرها منفردًا، باستبدال نوع آخر من خدمة الضمان.

ترقيات الخدمة

توفر HP مجموعة من التغطيات الإضافية للخدمة للمنتجات التي تشتريها محليًا. ومع ذلك، فقد لا تكون الخدمات والمنتجات المرتبطة متوفرة في كل الدول. لمزيد من المعلومات حول ترفقيات الخدمة وتكلفتها، ارجع إلى موقع HP على الويب على العنوان: www.hp.com/networking/services

تمثل فترة الضمان المحدود لمنتج جهاز HP Networking فترة محددة وثابتة تبدأ في تاريخ الشراء أو التأجير من HP ، أو من تاريخ إتمام HP للتثبيت، أيهما يأتي لاحقًا. ويكون التاريخ المدون على إيصال البيع هو تاريخ الشراء ما لم يتم إخطارك كتابةً بخلاف ذلك من قبل HP أو من قبل الموزع.

يعرض الجدول التالي فترة الضمان المحدود وطريقة تقديم الخدمة ووقت الاستجابة بخصوص منتجات أجهزة HP Networking.

Products		Limited Warranty Period and service delivery method *	Response time **
Switches	Modular		
	125xx, 105xx, 95xx, 75xx	1 year — advance unit replacement warranty service	10 calendar day delivery
	82xxzl, 54xxzl, 42xxvl	Lifetime (for as long as you own the product) — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	Fixed-configuration		
	59xx/AF, 583xx/AF, 582xx/AF	1 year — advance unit replacement warranty service	10 calendar day delivery
	66xx, 62xx/yl, 580xx/AF, 55xx, 51xx, 48xxG, 45xx/G, 42xx/G, 38xx, 36xx, 35xx/yl, 31xx, 29xx/al, 281x, 26xx, 25xx/G	Lifetime (for as long as you own the product) — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	Smart Managed		
	1910, 181x, 17xx	Lifetime (for as long as you own the product) — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	190x	3 year — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	IntelliJack Switches	3 year — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
Unmanaged			
21xx, 1410, 1400	Lifetime (for as long as you own the product) — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery	
1405	3 year — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery	
Wireless LAN	Indoor Access Points		
	MSM4xx, MSM3xx, M2xx , M110	Lifetime (for as long as you own the product) — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	Controllers		
	MSM765 zl Premium Mobility Controller	5 years for the hard disk drive and lifetime (for as long as you own the product) for the rest of the module — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	MSM720	Lifetime (for as long as you own the product) — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	MSM760, MSM710	1 year — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	HP RF Manager Controller	1 year — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	WXxxxx	1 year — advance unit replacement warranty service	30 calendar day delivery
	Other Access devices		
	MSM4xx-R, MSM3xx-R Outdoor Access Points	1 year — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	M111 Wireless Client Bridge	1 year — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	HP 802.11a/b/g Workgroup Bridge	1 year — advance unit replacement warranty service	30 calendar day delivery
	HP 802.11a Integrated Bridge and Access Point		
	MSM317 Wireless Access Devices	Lifetime (for as long as you own the product) — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	MSM415 RF Security Sensor	Lifetime (for as long as you own the product) — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
30xx Wireless Switch	1 year — advance unit replacement warranty service	30 calendar day delivery	
Routers	Routers		
	A88xx, A66xx	1 year — advance unit replacement warranty service	10 calendar day delivery
	MSR50, MSR30	1 year — advance unit replacement warranty service	10 calendar day delivery
	MSR9xx, MSR20	1 year — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
Additional Networking Products	AllianceONE Products		
	HP AllianceONE Services HP AllianceONE Advanced Services HP AllianceOne Ext zl Mod w/Rvrbd Stlhd HP PCM+ Agent w/ONE Services zl Module HP ONE zlMod w/AvayaSBC pwrby AcmePacket HP Surv Brch Com zl Mod pwrby Msft Lync HP Adv Svcs zl Mod w/Win Svr 2008 R2 Std HP Adv Svcs zl Mod w/XenServer Platform HP Adv Svcs zl Mod w/vSphere Platform	5 years for the hard disk drive and lifetime (for as long as you own the product) for the rest of the module — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	HP Threat Management zl Module	5 years for the hard disk drive and lifetime (for as long as you own the product) for the rest of the module — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	Sangoma Voice Cards	Lifetime (for as long as you own the product) — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	HP Voice Products		
VCX voice and communication products	1 year — advance unit replacement warranty service	30 calendar day delivery	

	41xx, 35xx, 31xx IP phones	1 year — advance unit replacement warranty service	30 calendar day delivery
HP Security Appliances			
	F5000, F/S1000-A/E/S VPN Firewall, U200-A/C/M/S/CS UTM	1 year — advance unit replacement warranty service	30 calendar day delivery
HP Transceivers			
	X244, X242, X132, X131, X129, X122, X121, X119, X112, X111	Lifetime (for as long as you own the product) — advance unit replacement warranty service	Next business day delivery
	X240, X170, X160, X140, X135, X130, X125, X124, X120, X115, X114, X110	1 year — advance unit replacement warranty service	30 calendar day delivery
See the HP Networking Warranty Coverage Quick Reference at www.hp.com/networking/warrantyquickref for more details.			

* وفقاً للحد الذي يتطلب فيه القانون المحلي بشكل إلزامي تعريفاً لمعنى "ضمان مدى الحياة" أو تعريفاً مختلفاً عن التعريف الوارد بهذا المستند، فإن القانون المحلي سيكون له الأولوية.

** تعتمد أوقات الاستجابة على أيام العمل وساعات العمل الأساسية المحلية. وتبدأ أوقات الاستجابة بمجرد إتمام HP لتأكيد تغطية العطل في الضمان وتحديد الجزء المطلوب استبداله. وتعتمد أوقات الاستجابة على الجهود المناسبة من الناحية التجارية وتخضع لوقت توقف الشحن اليومي المعمول به. وفي بعض الدول والمناطق، ووفقاً لبعض قيود الموردين، قد يختلف وقت الاستجابة. فإذا كنت خارج منطقة الخدمة المحددة، قد يطول وقت الاستجابة. يرجى الاتصال بمؤسسة خدمات HP المحلية للتعرف على وقت التوفر في المنطقة التي تقيم بها.

نقل الملكية إلى طرف ثالث

وفقاً لما يسمح به القانون المحلي، فإن هذا الضمان المحدود يسري فقط على المستخدمين النهائيين الشرعيين لمنتج جهاز HP Networking ويجوز تطبيقه فقط من قبل هؤلاء المستخدمين النهائيين أو الوكلاء المعتمدين لهم. ويجب أن يكون المستخدم الشرعي الأولي لمنتج جهاز HP Networking قد اشترى المنتج من HP أو أحد الموزعين المعتمدين من HP بصورة مباشرة. وإذا كنت مستخدماً شرعياً لمنتج جهاز HP Networking وقمت بنقل ملكية المنتج إلى مستخدم شرعي آخر، يجوز لهذا المستخدم تطبيق هذا الضمان المحدود في الفترة المتبقية من الضمان. ولا يجوز أن تكون عملية نقل الملكية غير مباشرة، مثلاً عن طريق إيداع منتج جهاز HP Networking أو بيعه، من خلال أي طرف غير معتمد من شركة HP كموزع. وإذا كان لمنتج جهاز HP Networking ضمان مدى الحياة بموجب الضمان المحدود، فإن المستخدم النهائي الذي تقوم بنقل ملكية المنتج إليه يجوز له تطبيق هذا الضمان المحدود ما دام المنتج في حياته. وإذا قمت بنقل ملكية منتج جهاز HP Networking إلى طرف بخلاف مستخدم نهائي شرعي آخر، إلى الحد الذي يسمح به القانون، (1) يصبح هذا الضمان المحدود لاغياً و(2) تنتهي أية تغطية متبقية بموجب هذا الضمان المحدود و(3) لا يحق لأي طرف بعد ذلك التاهل لأية خدمات ضمان على ذلك المنتج.

الضمان المحدود للبرامج

باستثناء ما ورد في ترخيص المستخدم النهائي للبرنامج أو اتفاقية ترخيص البرامج السارية، أو ما تنص عليه القوانين المحلية خلاف ذلك، يتم توريد المنتجات البرمجية، بما في ذلك أية منتجات برمجية أو البرامج المجانية (كما هي مُعرفة أدناه)، أو نظام التشغيل المثبت مسبقاً بواسطة شركة HP "كما هي" وجميع عيوبها، وبموجب ذلك تخلي شركة HP مسؤوليتها تجاه كافة الضمانات والشروط الأخرى، سواء بصورة صريحة أو ضمنية أو قانونية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ضمانات الملكية وعدم المخالفة، أو أية ضمانات ضمنية، أو واجبات أو شروط خاصة بالبرامج، وملاءمة المنتج لغرض معين وعدم وجود الفيروسات. ولا تسمح بعض الولايات/مناطق الاختصاص القضائي بالاستثناء أو تحديد المسؤولية بالنسبة للضمانات الضمنية أو القيود على مدة تلك الضمانات الضمنية، لذلك فقد لا ينطبق عليك إخلاء المسؤولية الذي ورد أعلاه بالكامل. وفقاً للحد الذي يسمح به القانون الساري، لن تكون HP أو أي من مورديها تحت أي ظرف من الظروف مسؤولة عن أية أضرار من أي نوع سواء كانت خاصة أو عرضية أو غير مباشرة أو تبعية (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأضرار التي تنتج عن الخسائر في الأرباح أو فقدان معلومات سرية أو أية معلومات أخرى أو الأضرار التي قد تنشأ عن توقف العمل أو ما قد ينتج عن الاستخدام أو عدم القدرة على استخدام المنتج البرمجي) حتى وإن تم إخطار شركة HP أو أي من مورديها باحتمالية حدوث مثل هذه الأضرار أو فشل أي حل في تحقيق غرضه الأساسي. ولا تسمح بعض الولايات/مناطق الاختصاص القضائي بالاستثناء أو تحديد المسؤولية القانونية عن الأضرار العرضية أو التبعية، لذلك فقد لا ينطبق عليك تحديد المسؤولية أو الاستثناء الذي ورد أعلاه بالكامل.

تضمن HP الالتزامات الخاصة بالبرامج الموزعة من HP تحت اسم HP التجاري، كما هو مبين أعلاه في اتفاقية ترخيص المستخدم أو في اتفاقية ترخيص البرامج السارية والموجودة مع ذلك البرنامج. في حالة ثبوت وجود عيب في الوسائط القابلة للإزالة التي توزع عليها HP البرامج، سواء في المواد أو الصناعة في خلال تسعين (90) يوماً من تاريخ الشراء، يكون التعويض الوحيد لك هو إعادة الوسائط القابلة للإزالة إلى HP لاستبدالها.

ويقع على عاتقك الاتصال بمصنعي وموردي المنتجات الأخرى غير التابعين لشركة HP للحصول على دعم الضمان.

التطبيقات وأنظمة التشغيل المجانية

لا توفر شركة HP أي دعم للبرامج المقدمة بموجب ترخيص عام من أطراف ثالثة، بما في ذلك أنظمة التشغيل أو التطبيقات ("البرامج المجانية"). ويوفر بائع البرامج المجانية الدعم للبرامج المجانية التي يتم الحصول عليها مع منتجات أجهزة HP Networking. يرجى مراجعة بيان الدعم لنظام التشغيل المجاني أو بيان الدعم الآخر للتطبيق البرمجي المجاني والمرفق مع منتج جهاز HP Networking لديك.

الدعم الإلكتروني أو الدعم عبر الهاتف

توفر HP خدمة الدعم المحدود الإلكتروني أو عبر الهاتف. يرجى الرجوع إلى موقع HP على الويب www.hp.com/networking/support للتعرف على التفاصيل الخاصة بالدعم الذي يتم تقديمه والفترة التي يتم توفير الدعم خلالها. للحصول على موارد إضافية عبر الإنترنت وللحصول على الدعم عبر الهاتف، يرجى مراجعة قسم "اصتلال وشبكة HP" أدناه.

الاتصال بشركة HP

إذا تعطل المنتج لديك خلال فترة الضمان المحدود ولم تستطع الحصول على المساعدة اللازمة لحل المشكلة من خلال المعلومات المتوفرة في وثائق المنتج وأحدث ملاحظات إصدارات البرامج والمعلومات الفنية على موقع HP على الويب www.hp.com/networking، يرجى الاتصال بالموزع المحلي المعتمد من HP أو الاتصال بشركة HP. للتعرف على كيفية الاتصال بشركة HP، تفضل بزيارة موقع www.hp.com/networking وحدد "tcatnoC" و"US" (اتصال).

احرص على التأكد من توفر البيانات التالية قبل الاتصال:

- الرقم المسلسل للمنتج واسم المنتج ورقم المنتج.
- وصف تفصيلي للأعراض، بما في ذلك الأعراض التي ظهرت أول مرة ومعدل تكرارها.
- وصف تفصيلي لأية تغييرات تمت على إعدادات تكوين المنتج لديك أو بيئة الشبكة قبل بداية ظهور الأعراض.
- وصف تفصيلي للخطوات التي قمت بها لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها ونتائج هذه الخطوات.
- إصدار البرنامج الموجود حالياً على الجهاز.
- دليل إثبات الشراء.